VISSIN ®, pour enlever les vis cassées
VISSIN ®, for removing broken screws
VISSIN ®, para extraer los tornillos rotos
VISSIN ®, zum Entfernen gebrochener Schrauben
VISSIN ®, per togliere le viti rotte

SWISS MADE

WIT	ml	⚖
12822/B	50	65
12822/C	500	800

Mode d'emploi :

1. Placer la platine ou le pont dans un récipient , puis immerger dans le liquide VISSIN ; ne pas utiliser de récipient en métal, l'usage d'un creuset en céramique est conseillé
2. Faire cuire lentement sur une petite flamme (8 à 10 minutes – utiliser une lampe à alcool par exemple) jusqu'à ce qu'une ombre apparaisse sur l'emplacement du trou de la vis : une substance noire sort par le trou de la vis
3. Rincer sous l'eau courante et nettoyer à la benzine rectifiée (= essence pure)

Instructions for use :

1. First place main plate or bridge in a bowl, then immerse with VISSIN ; do not use metal containers, make use of a ceramic crucible
2. Boil slowly over a low heat flame (8 to 10 minutes – for instance use an alcohol lamp) until a shadow appears on the location of the screw hole ; a black substance is seen to leave the screw hole
3. Rinse in running water and clean with pure benzine (GB) = white gas (USA) = coleman fuel = white gasoline (JP)

Modo de empleo :

1. Colocar la platina o el puente en un recipiente, y tapar con VISSIN ; no utilice recipientes metálicos, se recomienda el uso de un crisol de céramica
2. Cocine lentamente a fuego lento (8 hasta 10 mínutos – p. ej. utilizar una lámpara de alcool) hasta que aparezca una sombra sobre la ubicación del agujero del tornillo : una sustancia negra sale del orificio de tornillo
3. Enjuague con agua corriente y limpie con bencina purificada (= bencina blanca, bencina sin plomo)

Gebrauchsanweisung :

1. Platine oder Brücke in einer Schale mit VISSIN bedecken ; keine Metallbehälter benutzen, wir empfehlen die Verwendung einer keramischen Schale
2. Sehr langsam zum Kochen bringen (8 bis 10 Minuten – z. B. eine Alkohollampe benutzen) bis ein schwarzer Schatten auf dem Schraubenloch sichtbar wird : eine schwarze Flüssigbeit tritt aus dem Schraubenloch.
3. Unter fliessendem Wasser abspülen und mit Reinbenzin (=Wachsbenzin, Reinigungsbenzin, Kocherbenzin) reinigen

Istruzioni per l'uso :

1. Piazzare la platina o il ponte in un recipiente, poi immergere nel VISSIN ; non utilizzare recipienti in metallo, l'uso di un crogiolo in ceramica è indispensabile
2. Fare cuocere lentamente su una piccola fiamma (8 a 10 minuti – per esempio utilizzare una lampada ad alcool) fino a quando un' ombra appare sul punto del foro della vite : una sostanza nera fuoriesce dal foro della vite
3. Risciacquare con acqua corrente e pulire con benzina pura (benzina bianca)

Creusets en céramique
Ceramic crucibles
Crucibles en céramica
Porzellan-Schalen
Crogiolo in ceramica

SWISS MADE

WIT	Ø x H	⚖
12822/A	100 x 40	80

Trépieds
Tripod
Tripodes
Dreifüsse
Treppiedi

SWISS MADE

with rubber feet

WIT	H	Ø ext	Ø int	⚖
12822/E	140	110	95	73